

BRASSÓI LAPOK

P O L I T I K A I L A P .

Nyomda és kiadóhivatal:
Brassó, Kapu-utca 60. szám. — Telefon szám 177.

ELŐFIZETÉSI DIJ
helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:
egész évre 20 K., fél évre 10 K., negyedévre 5 K.

Egyes szám ára 8 f. és kapható:
a kiadóhivatalban, Herz-féle nyomdában, Glass- és Wächter-féle
hírlapárudában.

Felelős szerkesztő:
Dr. VAJNA GÁBOR ügyvéd.

Szerkesztőség:
KAPU-UTCZA 60. SZÁM.

Értekezhetni:
d.e. 8—9 és d.u. 2—4 óráig.
Telefon szám 177.

HIRDETÉSI DIJ:

2 hasábos garmondsor vagy annak helye 1-szeri hirdetésnél
24 fillér, 3 hasábos garmondsor 16 fillér. Többszöri hirdetésnél kedvezmény.

Nyilttér sora 30 f.
Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

Felszólamlás.

Brassó, jun. 4.

Mint minden évben, az idén is megtörtént az országgyűlési képviselő választására jogosult polgárok ideiglenes névlajstromjának ellenőrzése az „Intéző Bizottság” küldöttsége által.

A kik figyelemmel kísérték évről-évre a küldöttség ezen irányu működését, azok tudják, hogy milyen fárasztó és ettől eltekintve is kellemetlen munkának vetette az magát évenként alá, hogy magyar polgártársainak választói jogosultságát megvédje.

A jelen évben e tekintetben némi változás konstatalható. A választójogosultaknak 1902. évre érvényes ideiglenes névlajstroma nem vette annyira igénybe a bizottság idejét és türelmét mint az előzők és nem adott annyi okot a felszólamlásra mint azok; mert hogy általánosan jellemezzük a helyzet signaturáját, az 1902-dik évre érvényes ideiglenes névlajstromból nem hagyták ki az összeírók oly tömegesen a választó jogosult magyar polgárokat mint az előző évekből és nem is vettek fel any-

nyi nem jogosult nem magyar választó polgárt mint az eddig letárgyalt névlajstromokba.

Legjobban illusztrálják ezt a következő számok:

Az 1901-dik évre érvényes névlajstrom ellen annak idején beadott felszólamlásnak és fellebbezésnek eredménye az lett, hogy a felvételre kért jogosulatlanul kihagyott polgárok és a kihagyatni kért jogosulatlanul felvett polgárok felvétele illetve törlése következtében 265 szavazat szereztetett meg a magyarságnak.

Az 1902-dik évre érvényes ideiglenes névlajstrom ellen beadott felszólamlás ellenben csak 20 írva husz egyént nevez meg mint olyant, a kik a választói névlajstromból jogosulatlanul kihagyattak és 8-at mint olyant, a kik a névlajstromba jogosulatlanul felvették.

Összesen csak 28 egyén miatt adódott be tehát ez évben felszólamlás! A mult évi több mint 265 egyénnel szemben ez olyan javulás, hogy önkénytelenül keressük az okát; keressük és első sorban abban találjuk, hogy ez évben a vasuti tisztviselők és alkalmazottak és a

posta és távirda tiszték közül alig egy néhányat hagytak ki, míg más években épen ezek voltak azok, a kiket az összeíró küldöttség különös előszeretettel fosztott meg illetve igyekezett megfosztani választói jogaiktól. És maguknak ezen tisztviselőknek és alkalmazottaknak a száma is körülbelül elérte sőt túlhaladta a százat. Éveken át ignorálta az összeíró küldöttség és központi választmány a kuriának idevonatkozólag hozott határozatát: Széll Kálmán kormánya alatt végre mégis beadta a derekát és a javulás útjára tért, talán azért is, mert a felháborodás a magyarság között az összeíró küldöttség és a központi választmány eljárása miatt olyan fokra hágott, hogy azt büntetlenül megnövelhetni a törvény, jog és igazság aerájában maguknak a körültekintő összeíró és központi választmányi tagoknak sem látszott lehetségesnek.

De nem csekély befolyással lehetett az összeírás körül követett eljárás megváltoztatására a Széll Kálmán kezdeményezésére életbe lépett azon új törvényhozási intézkedés is, melyszerint a jelen évtől kezdve külön-külön írásbeli

A „Brassói Lapok” tárczája.

Évi asszony.

— A „Brassói Lapok” eredeti tárczája. —

„Évi lelkem, édes, asszonyok virága,
Gyötör a szerelem olthatatlan vágya.
Imette, álomban nyugtot sohse enged,
Vedd le rólam, vedd le ezt a nehéz terhet
Elve egy lesz sorsom az elkárhozókkal.
Hogyha meg nem váltasz egy szerelmes-
[csókkal.
Nem rántlak le hozzám, fölme gyünk az
[égbe.
Nem bünre csábítlak, örök üdvösségre.”

Halovány piros lesz Évi hamvas arcza,
Zaklatott lelkének, de kinos a hareza.
Szeméből kiesordul fájdalom harmatja,
Rubintos ajakát, hogy megszólaltatja:

„Aki bennem lakik, ne kísértsd a szentet,
Egy becsületem van, ne kívándd ez egyet.
Asszonyiszemérmem rongy darabra tépjem?
Istentől, embertől ezután mi védjen?

Hogy nézzek, hűtlenül, az uram szemébe?
Templomba, hogy menjek az Isten elébe?”

„Hideg a szent, hideg. Te forró vagy Évi.
Egy szived van. És azt egy másik szív
[kéri.

Lázangó szivedet mért gyötörjed össze?
Életed tavaszán minek ébredj őszre.
Vén, goromba férjnek légy örökre rabja?..
Hidd el, nem lehet ez Isten akaratja.
Mert jó ám az Isten. Az emberek rosszak.
Boldogságunk ellen olyan törvényt hoztak
Nem kérdezi a szív: szerelme törvényes?
Nem kérdezi: a csók tiltott-e? csak édes.
Minden szerelemnek szerelem az ára,
Két szerető szívnak nincsen akadályá.”

Igy ömlött ajkáról forró gerjedelme.
Tüzes nyelv az égő szerelemnek nyelve,
Aki meghallgatja, soha nem felejtí,
Aki meg is érti: megveszi, elejtí.

Mint a csónakos, kit ragad örvényárja,
Sodorja sebesen gyűrűző torkába,
Ing, kering a csónak, mint a veszett lélek
S a csónakos nem lát sehol menedéket,

És hogy el van veszve: tudja, látja, érzi-
Csábító beszédét így hallgatta Évi.

Az megátöleli, kezét fogja, aztán
Tapad égő ajka Évi piros ajkán.
Mélységes édescsók — becsület az ára!

* * *

Fölrebben az asszony, mint kigyómarásra,
Leoldja magáról, taszítja magától,
Bugva tör ki lázban remegő ajkáról:
„Nem akarom!.. Eressz!.. Jaj, a szivem
[Most ne,
... Holnap, kis szobámban... harang-
[szóra... este.”

S kiszakítja magát, elrohan az éjbe.
Ezernyi kísértés együtt rohan véle.
És ez a kísértés el nem fogja hagyni.
Lelkéhez, testéhez, oda fog tapadni.
Asszonyi szemérmét rongydarabra tépi.
Istentől, embertől ezután mi védi?

Harangszó megcsendül. Kis ajtó meg-
[mozdul,

értesítéssel tudatnia kell az összeíró küldöttségnek a kihagyottakkal, hogy őket az új lajstromba nem vették fel és hogy miért nem vették fel.

Ez a miért, a mikor nincs miért valakit kihagyni, úgy látszik még az annyira elszánt összeíró küldöttség tagjait is feszélyezi.

És ez jól van így. A névlajstrom lelkiismeretesebb összeállítása egyrészt a másnyelvűekkel való békés együttélést elősegítő körülmény, mert egy okát legalább eloszlatja a háboruságnak; másrészt azonban bizonyíték arra, hogy Széll Kálmánnak a választói jog megóvása érdekében tett törvényhozási intézkedései csakugyan beválnak és végül biztató jel arra nézve, hogy a mint választói jogunk biztosítására tett intézkedései nem csak egészen őszinték, hanem megfelelőek is, úgy a tiszta-választásokra nézve tett kijelentései is annak idején teljesen valósulni fognak és azokban kételkedni egyáltalában nem lehet oka a politikai események figyelmes és elfogulatlan szemlélőjének.

Belföld.

Brassó, jun. 4.

Cseh Ervin horvát miniszter tegnap tartotta képviselői beszámolóját Karlóczán választóinak óriási lelkesedése között.

Csongrádvármegye törvényhatósági bizottsága egyhangulag elhatározta, hogy néhai Vadnay Andor főispán életnagyságu arcképét, a megyeház díszterme számára megfesteti. Azonkívül gyűjtést indít a megye lakossága között, hogy Vadnaynak a kerepesi temetőben levő sírja felé díszes síremléket emeljenek.

Évi szobájába a legény befordul.
Világos a szoba, kis ablaka nyitva.
Hold világa előtt nincsen semmi titka.

Játszik a holdsugár a legény szemével?
Mintha megbomlana, odakap kezével.
Mintha földöntuli csoda-csodát látna...
Égő tekintete rátapad az ágyra.

Ott fekszik az asszony fehér vetett ágyon,
Mint egy testet öltött gyönyörű szép álm.
Arczáról keblére, kebléről hajára
Szökken a szelíd hold ragyogó sugára,
Mint a forró ezüst csillog fehér bőre,
Még a holdsugár is megrészegül tőle.
... Ott fekszik az asszony, vágyak leg-
[szebb vágya,
Szeretőjét édes szerelemre várja...

... Alszik. Meg sem rezzen a legény
[zajára.

Az meg égő csókot lehel ajakára-
Aztán visszarezzen, aztán visszahökken,
Szerelmetes vágya egyszerre megesökken.
Forró lázza elszáll, ad helyet iszonynak,
Fagyos volt az ajka szép Évi asszonynak.

Aztán költi, rázza: Ébredj, ébredj Évi.
Itt vagyok. Eljöttem szerelmedet kérni.

Külföld.

Brassó, jun. 4.

A magyar delegáció külügyi albizottsága tegnapi ülésében elfogadta Falk Miksa előadónak a teljes ülés elé terjesztendő jelentését, melyben köszönetet szavaznak a külügyminiszternek a kínai bonnyodalomban követett magatartásáért. A jelentés teljes elismerését fejezi ki a vezetés iránt s a költségvetést elfogadja.

A kínai kormányzók tanácskozásnak az európai közigazgatási közegekkel Peking kormányzatának átadása tárgyában.

A hétfalusi csángók.

Brassó, jun. 4.

Szombati számunknak Zajzon ezimű cikkében említettük, hogy dr. Herrmann Antal kir. igazgató minő előszeretettel és rokonszenvvel viseltetik a hétfalusi csángók iránt. Kizárólag ezen rokonszenv által vezéreltetve a csángóknak akarják szentelni életük munkájának jórészét, midőn Zajzon fürdőt megakarják venni.

Ujabb jelével találkozunk e rokonszenvnek az „Osztrák Magyar Monarchia Írásban és Képben” ezimű műben, amelynek számára ifj. Herrmann Antal szép néprajzi vázlatot írt a „Hétfalusi csángók”-ról.

Átvesszük e cikket a következőkben: Brassótól éjszakkélt felé esnek a megye magyar községei, a hosszan elnyúló s úgy nevezett „négy falu”, meg a csoportos elhelyezkedésű „három falu” és azután még három, elszórt fekvésű falu a síkságon. Tehát összesen tíz; ezekben élnek régtől fogva az úgy nevezett csángók. A csángó elnevezés jelentése bizonytalan; talán korecot vagy esatangolót jelent. Nagyobb részük Moldvaországban a Szeret

partjain, Bákó és Román városok tájékán tengődik.

Honnan eredtek a csángók, mikor telepedtek Brassó vidékére: nem lehet biztosan tudni. A Barcaság hajdan a Székelyföldhöz tartozott s székely őslakóihoz idővel kun-besenyő (moldvai csángó) elemek, majd a Barcaság négy szorosának őrizetére rendelt székely határőrök csatlakoztak. Így keletkezhetett Hétfalunak (Bácsfalu, Türkös, Osernátfalu, Hosszufalu, továbbá Tatrang, Zajzon, Pürkerecz) és a másik három (Ujfalu, Krizbai és Apáca) barcasági falunak mai csángó magyar népe.

A csángók a reformatio előtt a sepsi esperességhez tartoztak; a XVI. század közepén lutheránusok lettek, majd nem sokára a helvét hitvalláshoz csatlakoztak, s az erdélyi kálvinista püspök alatt állottak; de a XVII. század végén Brassó nyomása alatt ismét az ágostai evangélikus hitvallást fogadták el, bár isteni tiszteletök némileg eltér a szászokétól. Papjaik öltözeté azonban egyezik a szász papokéval. Másfél évtized óta külön magyar esperességük van s a tiszáninneni evang. egyházkerülethez tartoznak.

A hétfalusi csángók jobbadán székelyes megjelenésű, jól megtermelt, erős esontu emberek; gyermekkoruk óta megédesi őket a viszontagságos, kemény munkájú élet. A nehéz munkától a fehérnép korán öregszik. Mostoha gazdasági helyzete sokféle ügyességet fejtett ki a csángóban. Szűk földjéből kiteremti háza szükségleteit; nagy gyakorlata van az erdőgazdaságban, a gyümölcstermesztésben és állattenyésztésben. Többféle mesterségben járta, született kőműves és ác. Ügyes, de óvatos kereskedő; hajdan messze földön híres fuvaros volt. Magasabb értelmiségi pályára azonban aránylag kevés csángó kerül. Nagyon takarékos, de egyházára nem ritkán bőkezűleg áldoz.

A hétfalusi csángók régenten fából építették lakóházukat, melyen csak egy kis ablakot hagytak az utca felőli oldalon. Ujabbán, kivált az 1848-iki dúlás óta szilárdabban építkeznek, s ma már többnyire csinos, sőt díszes kőházak sorakoznak mérföldnyi vonalban egymás mellé és homlokzatuk rendszeren két nagyobb ablakkal néz az utcára. A csángó ház rendszeren a homlokán viseli lakója jellemét: az eke jelvénye körül jámbor fölírásban van foglalva az építő pár neve s az építés éve. A pitvarból jobbra-balra két szoba nyílik: a hátulsó a lakószoba, az első a díszszoba. A berendezés csinos, sőt díszes, nagyjában székelyes. Itt pompáznak a csángó nő házi iparának remekei, a változatos mintázatu, jó izlésű pompás szőttesek, itt tornyosul a dísz-ágy élre rakott párnákkal. Az ablak horgolójára esakorba fogott kendő van tűzve.

A csángó férfi rendszeren hosszú haját visel, nyáron nagy karimájú fekete kalapot, télen báránybőr kucsmát tesz a fejére. Lenvászon ingének fölálló galléra csipkésen van kihimezve; az ingalja a tüszőn vagy bőrvőn alul ki van eresztve úgy, hogy a nadrág felső részét eltakarja, mi a csángó ruházatot oláhosszá teszi. Az ingre bundabőrrel való mellest s erre a négyfalusiak fehér, a háromfalusiak fekete posztóból készült, elől sűrű vitézkötéssel kizsinórozott dísz-zekét vesznek vagy felöltve, vagy csak panyókásan.

A hétfalusi magyar nő viselete igen

Itt vagyok. Ölellek... Elszáll ám az
[este!..

Lomhán visszaesik a szép asszony teste.
Kihull a kezéből színes üvegecske.
Kicsinyke kis üveg. Gyűszönyi itallal.
De a ki megitta: nem küzd többé bajjal.
Sem a szerelemmel, sem a gyalázattal.
— Egyedül az undok siri-bogarakkal.

Ne rázd azt az asszonyt, te botor, te
[bamba!
Hiszen nem ébred fel. — Hiszen meg van
[halva.

Ha jobban szeretnéd minden szerelemnél;
Ha több könyved folyna parttalan ten-
[gernél,
Ha szived kitépnéd és ha elkárhoznál:
Halavány arczába pirt nem varázsolnál.

Kiitta az egész méregüvegecskét.
Igy védte meg Évi asszony becsületjét.



diszes, festői és értékes. A menyecskek csepesz nevű főkötője hátul hosszan lecsüng, a homloktól a tarkóig akonty alatt szalaggal van leszorítva; ehhez járul a menyecske-pántlika nevű aranyhímzésű szalag, a völegény ajándéka, melyet az esküvő után két év múlva meggyászol vagy fekete szalaggal cserélnek fel. A sisakalakú csepesz diszes veresése (hímzése) átlátszik a házon kívül télen-nyáron viselt fejrevalón (fátyol kendőn). A Háromfaluban e helyett barancsik nevű sárga selyem fátyolt hordanak, melybe az új menyecske pár hónapig 6—8 darab cifra bogláros tűt tűzdel, s ez idő alatt a templomban nem szabad leülnie. A nők hosszú, fehér gyöles inget viselnek, melynek gallérja és ujjja rendesen piros vagy fehér fejtővel, ünnepélyes alkalommal arany csipkével van díszítve. Nyakukon kláris vagy üveg gyöngysorokat viselnek; a fülbevaló nines szokásban.

(Vége köv.)

HIREK.

Brassó, jun. 4.

— **Kinevezés.** A brassói törvényszék elnöke Kattner Kálmánt a vezetése alatt álló törvényszékhez III-ad osztályu hivatalszolgárává nevezte ki.

— **Választmányi ülés.** A brassói róm. kath. egyházközség választmánya tegnap délután ülést tartott. Az erdélyi róm. kath. státus képviselőiben Pál István gyulafehérvári kanonok, status-referens is részt vett az ülésen. A status azon kérésének tárgyalásánál: hogy az egyházközség adja át a státusnak a régi gimnásiumi épületet internatus céljára; továbbá engedje meg az egyházközség azt, hogy a főgymnásiumi ifjuság az elemi iskola udvarán keresztül járhasson templomba, hosszas vita fejlődött ki s végre 26 szavazattal 6 ellenében kimondta a választmány, hogy legnagyobb sajnálatára egyik kérését sem teljesítheti a státusnak. — Felolvastatt az új plébánost kinevező püspöki irat. — Neurihrer Ödön az új plébános július hó 1-én foglalja el hivatalát. Az új plébános fogadtatási ünnepélyeinek előkészítésére a választmány egy öttagú bizottságot küldött ki. E bizottság tagjai: Fiala Oszkár, László Gerő, dr. Pawelka Ernő, Simay Gerő és dr. Vajna Gábor. — Végül az adminisztrátor jelentést tett arról, hogy Nagy Árpád az elemi iskola I. osztályának tanítója állásáról lemondott. — A jelentést tudomásul vették s intézkedtek az ez idejű iskolai évben szükségeltető helyettesítésről s a pályázat kiírásáról.

— **Iskolajátogatás.** Pál István gyulafehérvári kanonok és status-referens mai iskolajátogatást tett a róm. kath. főgymnásiumban.

— **Esküvő.** Csernátfaluban f. hó 9-én vezeti oltárhoz Dr. Fekete Endre törsvári járási szolgabíró, Fekete Benő brassói kir. tanácsos pénzügyigazgató és neje György Lenke fia, Kiss Etuskát, Kiss Árpád csernátfalusi ág. ev. lelkész és neje Borcsa Ida bájos és szép leányát.

— **Kirándulás a „Magas Rong”-ra.** Az EKE brassómezei osztálya szombaton tartott ülésén elhatározta, hogy a „Magas Rong”-ra tervezett kirándulását f. hó 9-én vasárnap tartja meg. A kirándulók, a reggeli személy, vagy gyorsvonattal vagy kocsikon — ez mindenkinek tetszésétől függ — mennek Predealra; innen aztán indulás 7½ órakor. Érkezés 3 órai gyalogséta után a Magas Rongra 10½ órakor. — Indulás Rozsnyóra gyalog, vagy kívánságra, a hegy aljától szekereken 11½ órakor. Délben közös étkezés Rozsnyón. Délután séta a rozsnyói várba. Este 7 órakor vasuton visszajön. — A kiránduláson az EKE tagjain kívül, a tagok által ajánlott vendégek is részt vehetnek. — A jelentkezés a kibocsátott aláírási iven történik, melyből egy a magyar kasszinóban, egy a polgári körben, egy pedig az idegen-fogalmi irodában van kitéve. — Az EKE tagjainak az aláírási ív elküldetik.

— **Elmaradt majális.** A helybeli polgári leányiskolának szerda délutánra tervezett majálisa közbejött akadályok miatt elmarad.

— **A fi-harmonikusok hangversenye** folyó hó 11-én kedden este lesz a Vigadó nagytermében.

— **Megszökött tanulók.** A kolozsvári „Magyar Polgár” hétfői száma a következőket írja: „Hivatalos megkeresés jött ma a brassói városi kapitányságtól a kolozsvári rendőrségnek, melyben arról értesítik a kolozsvári rendőrséget, hogy egy Libik Kálmán nevű tizenhét éves, brassói realiskolai tanuló, az elmúlt hónap 27-ikén Kocsis Béla nevű iskolatársával nyomtalanul eltűntek Brassóból és valószínűleg Kolozsvár felé vették útjukat. — A megszökött tanuló a megküldött személyleírás szerint: kék szemű, gesztenyebarnás színű haju, a megszököskor fehér színű kék sávós tennisszandorát és biciklit sapkát viselt. A kapitányság arra kéri a kolozsvári rendőrséget, hogy a kis szökevényeket nyomozza ki és a mennyiben sikerülne nyomukra akadni, küldjön távirati értesítést róluk.” — Értesülésünk szerint a két ifju Bukarestbe ment, a honnan most vissza hozzák őket szüleikhez. A két ifju négy napig gyalogolt míg Bukarestbe ért. Utközben többrendbeli kellemetlenségük is volt. Bukarestben rokonaikhoz fordultak segítségért és ezek értesítették a Brassóban lakó szülőket az ifjakról, akik most utban vannak Brassó felé.

— **A Fragoli-Angeli féle hirneves orfeum-társulat** holnap — szerdán — este tartja első előadását a Zöldfa szállodában. Kedvező idő esetén a kertben, kedvezőtlen időben pedig az üvegteremben lesznek az előadások.

— **Villámcsapás.** A ma déli zivatar alkalmával a villám lecsapott a törvényszéki palota egyik villámhárítójára. Baleset nem történt.

— **Találtatott két darab kis kules.** Átvehető a rendőrségen.

— **A háromszéki felirat.** Árvavármegye törvényhatósági bizottsága május 30. és 31-én tartotta rendes tavaszi közgyűlését A tárgysorozatnak csakis Három-

székvármegye átiratával a nemzetiségi törvény megváltoztatását sürgető pontjánál keletkezett nagyobb vita; egyes nemzetiségű érzelmi megyebizottsági tagok, az állandó választmánynak a felirat tudomásulvételét ajánló javaslatával szemben, a nemzetiségi törvény szigorú betartását akarták mindenáron a kormánypárt kérését megvetni; hosszabb és behatóbb vita után a közgyűlés túlnyomó többsége az állandó választmány javaslatát fogadta el.

— **A kézdivásárhelyi róm. kath. gimnásium továbbfejlesztése,** illetve az 1901-902 tanévben a VII. osztály megnyitása érdekében Kézdi-Vásárhelyről június 1-én 14 tagú küldöttség kereste fel Potsa József v. b. t. t. főispán, gimnásiumi főgondnokot. A küldöttséget K.-Vásárhely és vidéke közönsége által tartott értekezlet bizta meg. Dr. Török Andor — a küldöttség szóoka — meggyőző érvekkel, határozatos szónoklattal fejtette ki, hogy Kézdi-Vásárhely és vidékének mily égető szüksége van, hogy a róm. kath. gimnásium nyolcz osztályu legyen. A főispán a küldöttségnek adott válaszában kiemelte, hogy életének és működésének fő törekvése volt a székely kultúra fejlesztése, mert a székely nemzet fennmaradásának és jövő boldogulásának egyedüli biztos alapja a műveltség; ezért hatáskörében mindent el fog követni, hogy K.-Vásárhely és vidéke óhajta teljesüljön.

— **A vezérkar Gyulafehérváron.** Báró Beck tábornok, vezérkari főnök vasárnap d. u. táborakával együtt tereprepszemlére Gyulafehérvárra érkezett. Fogadására megjelentek a pályaudvaron Prebst hadtestparancsnok, Perl Mór vezérőrnagy és a város közönsége részéről Novák Ferenc polgármester. A vezérkari főnök a püspöki palotában szállt meg, ahol tisztelgett nála a káptalan, a királyi törvényszék és a város hatósága. A terepszemle három napra van tervezve.

— **Szállítás.** A kolozsvári m. kir. VI. honvéd kerületi parancsnokságnak zab, széna, alom és ágyszalma valamint tűzifa szállításának biztosítására vonatkozó pályázati hirdetménye a brassói kereskedelmi és iparkamara irodájában az érdekeltek által betekinthező.

— **Ne mulasszák el a közsvényes és csúszos betegek a hirneves Zoltán féle kenőcsöt használni,** mert e páratlan kitűnő szer még oly betegeknek is, kik évek óta szenvednek és különböző szereket, gyógyfürdőket eredménytelenül használtak, pár nap alatt gyógyulást idéz elő. Kapható Zoltán Béla gyógyszerárában üvegenként 2 koronáért, Budapesten V Sétány-utca.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, a kik felejtethetetlen fiunk, Márton Árpád temetésén részt vettek, de különösen a brassói m. á. v. n. é. tisztikarának hálás köszönetünket fejezzük ki.

A gyászoló család.

B Grünwald Albert Bútorkereskedő Brassó, Kapu-utca 47-49. Legnagyobb bútorraktár A REINHART FÜLÖP aradi bútorgyáros hírneves készítményei gyári árakon.	U 30 hálószoba 30 ebédlő 50 szalon és több uri szoba barokk, renaissance, secessió és é- német stílusban állan- dóan raktáron vannak.	T Nagy választék szalon és futó szőnyegekben. Párizsi, berlini, brüsseli stb. selyem, poluho- szövetekben.	O Kezelszék kitérő m. nősgépi rendkívül olcsó árak mellett. Vidéki megrendelések a legpontosabban és kiszolgáltatnak.	R
---	---	---	---	----------

Var u. 90 sz. a egy szép helyen fekvő

UTCZAI LAKÁS

az I. emeleten mely áll 3 szobából előszobából, konyha stb.-ből esetleg kerttel együtt Szt. Mihály uaptól kiadó.

Bővebbet Var. u. 90 sz. a. hátul az udvaron. 384

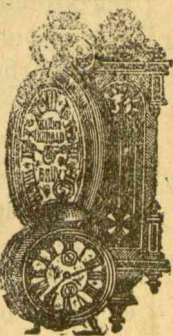
Magyar gazdasszony,

(a háziasszony segédkezésére) aki a 35 évet nem haladta túl, németül beszél és a háztartásban jártas, egy fiatal gyermektelen párhoz kerestetik. Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 392

Jó és olcsó órák, 3 évi jótállással

KONRAD JÁNOS

Órágyára arany, ezüst és ékszer áruk szállító-háza Brűx (Csehország) Jó nickel-rem.-óra frt. 3.75. Valódi ezüst-rem.-óra frt. 5.80. Valódi ezüst-lánc frt. 1.20. Nickel-ébrészto-óra frt. 1.95. Cégem a cs. és kir. birodalmi czimerrel van kitüntetve, számlán arany, ezüst kiállítási érem. valamint ezernyi elismerő-levél van birtokomban. Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve



Üzlet megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, miszerint még Brassóban nem létezett porcellán, majolika, és üveg

műfestészeti üzletet

nyitottam.

Festészetemben kapható és megrendelhető bármilyen használati edények, ebédlő, thea-, kávé- és mocka készletek, deszt szervizek, halas készletek, disztárgyak, vázák, fali tálak stb..

E téren szerzett tapasztalataim lehetővé teszik, hogy bárkinek kívánsága, ízlése szerint czimerrel, monogrammal, felirattal a legegyszerűbb mintától, divatosan a legdiszesebb festéssel díszítve eszközölök.

Megrendelhetők eltört szerviz darabok kiegészítése, monogramok rajzolása, czimerek festése papir vagy selyemre; czég feliratok, koszu szallag feliratok stb.

Műkedvelők kik a porcellán és majolika festést tanulni óhajtják a legszolidabb árban oktatást nyerhetnek. Ha t. czimed porcellán és majolika festészetemet megtekinteni óhajtja legyen szerencsém, szívesen látom

A n. é. közönség jóindulatu pártfogását alázatos tisztelettel kéri

Tihanyi Ignác

Weisz-Mihály-u. 14
Kolostor-utca sarkán.

Meseszerű Hallatlan!

olcsók a mi általánosan kedvelt és sok kitüntetéssel jutalmazott

10 óra különlegességünk és pedig

Finomnickel-remontoir, kitűnően szabályozva 66 órát járó 1 szerkezettel 5 - kor
A kedvelt Nickel-Anker-Remontoir rendszer Rosskopf 8.50
Fekete acél remontoir 7.50
3 acél földéllel 7.50
Fehérfém kettős földéllel 7.50
aranszegélyel 7.50
Aranyozott rem. 3 aranyozott földéllel 7.50
Oriás nickel Anker 10.
Prima ezüst-remontoir 5
kettős aranykerettel 8.00
ugyanaz nőknek 9.-
Prima ezüst férfi Anker óra 13.-
3 ezüst földéllel 16.-
Ugyanez Tula ezüstben 16.-

Minden óra vámmmentesen küldetik annak aki minden fajtából legalább 3 db-ot vásárol. Egyes minta darab 1 koronával drágább. Szétküldés azonnal történik az összeg előleges beküldése avagy utánvétel mellett. Cserélni lehet. Elismert olcsó árunk már sokezer órának és kereskedőnek jó és biztos megélhetést nyújtott.

Uhren Engros Haus
S. Kommen & Co., Basel
(Schweiz)

3.8 levélportó 25 fillér lev. lap 10 tétel

PSERHOFER J.

vértisztító labdaccai

Évtizedek óta el vannak terjedve az egész világon a kevés azon család, a hól ez a páratlan háziigógyszer hiányzik.

E labdacsokat az orvosok különösen az oly bajoknál ajánlják amelyek nehéz emésztésnek, dugulásnak következményei, mint pld. zavar azepekeresésben, májfájdalmak, szélbántalmak, kólika, aranyér stb. stb.

Vértisztító hatásuknál fogva kiválóan jó hatást gyakorolnak vérszegénység esetében s az ebből származó bajoknál, mint ideges fejfájás, sápkór stb. E vértisztító labdacso nagy előnye, hogy szeliden hatnak, fájdalmat nem okoznak s így a leggyöngébb szervezettel bíró egyének, sőt gyermekek is bátran használhatják.

1 doboz, mely 15 labdacsból áll 21 kr. — 1 tekercs, mely 6 doboz 1 frt 05 kr. A pénz előzetes beküldése után bérmentve: 1 tekercs 1 frt 25 kr. — 2 tekercs 2 frt 30 kr. 3 tekercs 3 frt 35 kr. — 10 tekercs 9 frt 20 kr.

Használati utasítás mellékelve.

Egyedüli készítő és szétküldési főraktár:

Pserhofer J. gyógyszerháza

Bécs, I. Singerstrasse 15.

Elterjedtségük fogva a labdacso a legkülönbözőbb alakokban és nevek alatt utánoztatnak, tehát mindenki csak PSERHOFER-féle vértisztító labdacsokat kérjen, s csak azok valódiak, a melyek dobozainak fedelén piros színben „PSERHOFER” kézirása látható.

Hirdetmény.

A Mélt. Ev. Ref. Igazgató tanácsa az 1901. évi május hó 29-én kelt 2400 számú intézményével a Középpajta községben levő ev. ref. templom helyreállítását 19.904 kor. összeg erejéig engedélyezte.

A fenn említett munkák kivitelének biztosítása czéljából az 1901. évi június hó 10-ik napjának d. e. 10 órájára a középpajtai lelkési hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlatokat a kitűzött nap d. e. 9 órájáig a nevezett hivatalhoz annyiival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bántpénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet, műleírás, általános és részletes feltételek a nevezett lelkési hivatalnál naponként megtekinthetők.

Az épített egyházközség által kiszolgáltatandó építési anyagok értéke a vállalati összegből a költségvetésben foglalt egységárakban az árleengedés tekintetbe vételével levonásba hozatnak.

Kelt Közép-Ajtán 1901. évi június hó 2-án.

Csiki Mihály
sz. gondnok.

391

Magyar királyi 1-ső számú es. udőr kerületi parancsnokság.

3138 számhoz

SZV.

Hirdetmény.

A csik-szeredai kincstári csendőrlaktanyának egy-egy emeletes, két szárny épülettel leendő kibővítése 17550 korona költség erejéig Belügyminiszter ur 6 nagyméltóságának folyó évi 42299/V. b. szám alatt kelt magas rendeletével engedélyeztetvén, az erre vonatkozó árlejtés a folyó évi július hó 10-én délelőtt 9 órakor a csik-szeredai szárnyparancsnokság irodájában fog megtartatni, mi a brassói rendőrkapitányi hivatal útján, külön hirdetményben is közhírré tétetett.

Az építést elnyerni óhajtó vállalkozók az egyéb feltételeket és tervet a csik-szeredai szárnyparancsnokságnál megtekinthetik.

Kolozsvárt, 1901. évi június hó 1-én.

Csendőr kerületi parancsnok ur beteg:
393 Altörjay s. k. alezredes

Nincs ócska vagy elavult régi áru!

Miután áruimat csakis készpénz mellett vásárlom és csakis készpénz mellett árusítom el, azon helyzetben vagyok, hogy jó áruimmal minden versennyel szembe állhatok a mivel minden vevőm meggyőződhetik. Ajánlok tehát mindenféle

férfi női és gyermekecipőket

saját készítményű, legjobb kézimunka és elismert jó minőségű cipők csodálatos olcsó árak mellett kaphatók.

A Sport-Drill-czipőknek

Egyedüli elárusítója

a szenvedő labak (izzadó lábak) részére a legjobb lábbeli, barna és fekete bőr talppal és sarokkal (kitűnő találó forma) uraknak és nőknek páronként 1 frt 50 kr.
Megrendelések mérték után, valamint javítások azonnal és elegánsan készíttetnek el saját műhelyemben.

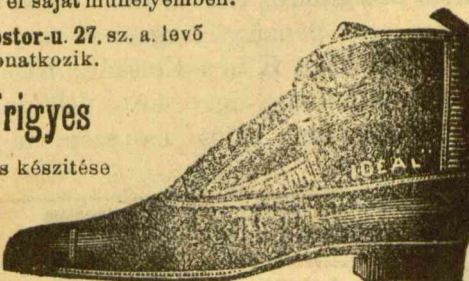
Fentiek a Kolostor-u. 27. sz. a. levő fióküzletre is vonatkozik.

Bahmüller Frigyes

czipőárak raktára és készítése

Brassó, Kapu-u. 15

A nagy oszímához.



Elvem jót, olcsón és sokat eladni.

Patent-Sport-Drill-czipők 1 frt 50 kr-ért páronként.

Csakis a legujabb és legjobb a saisonban.

Laptulajdonos Tratter H. Nyomatja a Brassói Lapok nyomdáján.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundatia pt. Școala - Biblioteca